

بنك بوبيان ش.م.ك. وشركاته التابعة
دولة الكويت



بنك بوبيان
Boubyan Bank

البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة
وتقرير مراجعة مراقبي الحسابات المستقلين
للفترة من 1 يناير 2009 إلى 31 مارس 2009
(غير مدققة)

الصفحة	الفهرس
1	تقرير مراجعة مراقبي الحسابات المستقلين
2	بيان الدخل المرحلي المكثف المجمع
3	بيان الدخل الشامل المرحلي المكثف المجمع
4	بيان المركز المالي المرحلي المكثف المجمع
5	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي المكثف المجمع
6	بيان التدفقات النقدية المرحلي المكثف المجمع
15 - 7	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة

كى بي إم جى صافى المطوع وشركاه
برج راكان، الدور 18
شارع فهد السالم
ص.ب. 24، الصفاة 13001
الكويت
تليفون : +965 247 5090

الفهد وشركاه
مجمع الصالحية
مدخل 2 - الدور 4
صندوق البريد 23049 الصفاة
13091 الصفاة - الكويت
هاتف : + (965) 2438060
هاتف : + (965) 2468934
فاكس : + (965) 2452080
www.deloitte.com

تقرير مراجعة مراقبي الحسابات المستقلين على البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة

السادة / أعضاء مجلس الإدارة المحترمين
بنك بوييان ش.م.ك.
دولة الكويت
مقدمة

لقد راجعنا بيان المركز المالي المرحلي المكثف المجمع المرفق لبنك بوييان ش.م.ك ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليهم مجتمعين "بالمجموعة") كما في 31 مارس 2009 والبيانات المرحلية المكثفة المجمعة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية المتعلقة بها لفترة الثلاثة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة وعرضها بصورة عادلة وفقاً لأساس العرض المبين في إيضاح 2. إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم 2410، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للشركة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية المكثفة المجمعة القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدى رأي تدقيق بشأنها.

الاستنتاج

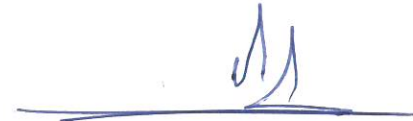
استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة كما في 31 مارس 2009 لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً لأساس الإعداد المبين في إيضاح 2.

بالإضافة إلى ذلك واستناداً إلى مراجعتنا، فإن البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة متفقة مع ما هو وارد في دفاتر البنك. نرى أيضاً أنه لم يرد إلى علمنا خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2009 أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية الكويتي لسنة 1960 والتعديلات اللاحقة له والنظام الأساسي وعقد التأسيس للبنك أو لأحكام القانون رقم 32 لسنة 1968 والتعديلات اللاحقة له في شأن النقد وبنك الكويت المركزي وتنظيم المهنة المصرفية والتعليمات المتعلقة به على وجه يؤثر مادياً في نشاط المجموعة أو مركزها المالي.



صافي عبد العزيز المطوع

مراقب حسابات ترخيص فئة أ رقم 138
من كي بي إم جى صافى المطوع وشركاه
عضو في كي بي إم جى العالمية



جاسم أحمد الفهد

مراقب حسابات مرخص فئة أ رقم 53
الفهد وشركاه
ديلويت وتوش

28 أبريل 2009
الكويت

الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس			
2008	2009		
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ايضاح	
			الإيرادات
7,826	9,750		إيرادات من المرابحات والتمويلات الإسلامية الأخرى
4,237	2,260	3	إيرادات استثمارات
1,802	916	4	إيرادات أتعاب وعمولات
279	180		حصة في نتائج شركات زميلة
362	(47)		صافي (خسارة)/ربح عملات أجنبية
<u>14,506</u>	<u>13,059</u>		
			المصروفات
(1,815)	(2,886)		تكاليف موظفين
(1,208)	(2,270)		مصروفات عمومية وإدارية
(286)	(368)		استهلاك وإطفاء
<u>(3,309)</u>	<u>(5,524)</u>		
11,197	7,535		الربح قبل تكاليف المرابحات ومخصص انخفاض القيمة والتوزيعات للمودعين
(970)	(543)		تكاليف مرابحات
(1,704)	(14,984)	6٠5	مخصص انخفاض القيمة وخسائر استثمارات
8,523	(7,992)		(خسارة)/ربح التشغيل قبل التوزيعات للمودعين
<u>(3,223)</u>	<u>(3,707)</u>		توزيعات للمودعين
5,300	(11,699)		(خسارة)/ربح التشغيل بعد التوزيعات للمودعين
(48)	-		مخصص حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي
(132)	-		مخصص ضريبة دعم العمالة الوطنية
(53)	-		مخصص الزكاة
<u>5,067</u>	<u>(11,699)</u>		صافي (خسارة)/ربح الفترة
			العائد إلى:
5,046	(11,721)		مساهمي البنك
21	22		حصص حقوق الأقلية
<u>5,067</u>	<u>(11,699)</u>		صافي (خسارة)/ربح الفترة
<u>4.33</u>	<u>(10.06)</u>	7	(خسارة)/ربحية السهم العائدة إلى مساهمي البنك (فلس)

إن الإيضاحات من 1 إلى 18 تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة

بيان الدخل الشامل المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
للفترة من 1 يناير 2009 إلى 31 مارس 2009

الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس		
2008	2009	
ألف دينار كويتي 5,067	ألف دينار كويتي (11,699)	(خسارة)/ربح الفترة
		إيرادات شاملة أخرى:
(1,002)	(1,496)	التغير في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
-	2,175	صافي خسائر غير محققة على استثمارات متاحة للبيع محولة إلى بيان الدخل
(204)	271	فروق من عمليات ترجمة عملات أجنبية
(1,206)	950	إيرادات شاملة أخرى للفترة مدرجة ضمن حقوق الملكية
3,861	(10,749)	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
		العائدة إلى:
3,840	(10,771)	مساهمي البنك
21	22	حصص حقوق الأقلية
3,861	(10,749)	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة

إن الإيضاحات من 1 إلى 18 تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة

31 مارس 2008	(مدققة) 31 ديسمبر 2008	31 مارس 2009	ايضاح	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي		
				الأصول
25,098	67,996	63,198		النقد والتقد المعادل
244,983	260,950	292,220	8	مرايحات قصيرة الأجل وتمويلات إسلامية أخرى
251,024	267,730	304,929	9	مدينون
73,363	88,071	83,574		أصول مؤجرة
14,587	44,097	40,140		أصول مالية محتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
53,495	58,181	62,887	10	استثمارات متاحة للبيع
26,611	5,914	6,094	11	استثمارات في شركات زميلة
2,650	2,754	2,907		عقارات للمتاجرة
24,113	29,962	33,190		استثمارات عقارية
6,763	9,919	12,474		أصول أخرى
6,406	4,887	4,680		ممتلكات ومعدات
<u>729,093</u>	<u>840,461</u>	<u>906,293</u>		مجموع الأصول
				المطلوبات وحقوق الملكية
				المطلوبات
126,936	118,131	84,758		المستحق لبنوك
446,795	569,636	680,689		حسابات المودعين
10,342	15,153	14,118		مطلوبات أخرى
<u>584,073</u>	<u>702,920</u>	<u>779,565</u>		إجمالي المطلوبات
				حقوق الملكية
105,937	116,531	116,531		رأس المال
280	280	280		علاوة إصدار أسهم
3,709	3,913	3,913		احتياطي قانوني
3,406	3,591	3,591		احتياطي اختياري
1,199	(798)	(119)		احتياطي القيمة العادلة
(937)	(1,619)	(1,348)		احتياطي ترجمة عملات أجنبية
1,659	-	-		علاوة إصدار من شركة زميلة
27,433	13,250	1,529		أرباح مرحلة
<u>142,686</u>	<u>135,148</u>	<u>124,377</u>		حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي البنك
2,334	2,393	2,351		حصص حقوق الأقلية
<u>145,020</u>	<u>137,541</u>	<u>126,728</u>		إجمالي حقوق الملكية
<u>729,093</u>	<u>840,461</u>	<u>906,293</u>		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

إن الإيضاحات من 1 إلى 18 تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة

إبراهيم على القاضي
رئيس مجلس الإدارة



بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلية المكلف المجمع (غير مدقق)
للفترة من 1 يناير 2009 إلى 31 مارس 2009

	حقوق الملكية	حقوق	العائد إلى	علاوة إصدار	احتياطي القيمة	احتياطي	احتياطي	احتياطي قانوني	علاوة إصدار	رأس المال
	الأكفلية	البنك	مساهمي البنك	من شركة زميلة	احتياطي أجنبية	احتياطي	اختياري	احتياطي قانوني	أسهم	ألف دينار كويتي
المجموع	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
137,541	2,393	135,148	13,250	-	(1,619)	(798)	3,591	3,913	280	116,531
950	-	950	-	-	271	679	-	-	-	-
950	-	950	-	-	271	679	-	-	-	-
(11,699)	22	(11,721)	(11,721)	-	-	-	-	-	-	-
(10,749)	22	(10,771)	(11,721)	-	271	679	-	-	-	-
(64)	(64)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
126,728	2,351	124,377	1,529	-	(1,348)	(119)	3,591	3,913	280	116,531
139,490	2,303	137,187	22,387	-	(733)	2,201	3,406	3,709	280	105,937
(1,206)	-	(1,206)	-	-	(204)	(1,002)	-	-	-	-
(1,206)	-	(1,206)	-	-	(204)	(1,002)	-	-	-	-
5,067	21	5,046	5,046	-	-	-	-	-	-	-
3,861	21	3,840	5,046	-	(204)	(1,002)	-	-	-	-
1,659	-	1,659	-	1,659	-	-	-	-	-	-
10	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-
145,020	2,334	142,686	27,433	1,659	(937)	1,199	3,406	3,709	280	105,937

إن الإيضاحات من 1 إلى 18 تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المكلفة المجمع

الرصيد في 31 ديسمبر 2008
إيرادات شاملة أخرى للفترة
صافي الأرباح المحققة مباشرة في حقوق
الملكية
صافي خسارة الفترة
إجمالي الإيرادات والمصروفات للفترة
صافي الحركة في حصص حقوق
الأكفلية
صافي ربح الفترة
إجمالي الإيرادات والمصروفات للفترة
نتائج الانخفاض في مساهمة في شركة
زميلة
صافي الحركة في الحصص حقوق
الأكفلية
الرصيد في 31 مارس 2008

بيان التدفقات النقدية المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
للفترة من 1 يناير 2009 إلى 31 مارس 2009

الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس		
2008	2009	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
		أنشطة التشغيل
5,067	(11,699)	(خسارة)/ربح الفترة
		تعديلات لـ:
286	368	استهلاك وإطفاء
756	3,397	مخصص انخفاض القيمة
(362)	47	ترجمة عملات أجنبية
-	2,383	خسارة انخفاض قيمة استثمارات متاحة للبيع
(2,292)	2,694	خسائر/(أرباح) غير محققة من أصول مالية محتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(279)	(180)	حصة في نتائج شركات زميلة
(244)	(515)	إيرادات توزيعات أرباح
783	939	خسائر غير محققة من التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات عقارية
3,715	(2,566)	
		التغيرات في أصول ومطلوبات التشغيل:
62,225	(38,917)	(الزيادة)/النقص في مرابحات قصيرة الأجل وتمويلات إسلامية أخرى
(54,173)	(35,324)	الزيادة في مدينين
(6,043)	6,576	النقص/(الزيادة) في أصول مؤجرة
658	(2,553)	(الزيادة)/النقص في أصول أخرى
(158,610)	(36,569)	النقص في المستحق للبنوك
139,336	111,053	الزيادة في حسابات المودعين
(1,131)	101	الزيادة/(النقص) في مطلوبات أخرى
162	515	إيرادات توزيعات أرباح مقبوضة
(13,861)	2,316	صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) أنشطة التشغيل
		أنشطة الاستثمار
(879)	-	شراء أصول مالية محتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
-	2,420	المحصل من بيع أصول مالية محتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(1,331)	(5,241)	شراء استثمارات متاحة للبيع
217	-	المحصل من بيع استثمارات متاحة للبيع
-	158	المحصل من بيع استثمارات عقارية
(5,782)	(4,226)	شراء استثمارات عقارية
(2,308)	(161)	شراء ممتلكات ومعدات
(10,083)	(7,050)	صافي النقد المستخدم في أنشطة الاستثمار
10	(64)	صافي التغير في الحصة حقوق الأقلية
(23,934)	(4,798)	صافي النقص في النقد والنقد المعادل
49,032	67,996	النقد والنقد المعادل في بداية الفترة
25,098	63,198	النقد والنقد المعادل في نهاية الفترة

إن الإيضاحات من 1 إلى 18 تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة

1. التأسيس والأنشطة

تأسس بنك بوبيان ش.م.ك. ("البنك") كشركة مساهمة كويتية عامة بتاريخ 21 سبتمبر 2004 وفقاً لقانون الشركات التجارية المعمول به في دولة الكويت وبموجب المرسوم الأميري رقم 88 ووفقاً لقواعد وقوانين بنك الكويت المركزي (القانون رقم 30 الصادر في 2003). تم إدراج أسهم البنك في سوق الكويت للأوراق المالية في 15 مايو 2006.

في 28 نوفمبر 2004 تم الترخيص للبنك من قبل بنك الكويت المركزي ليقوم البنك بشكل رئيسي بتقديم كافة الخدمات المصرفية بما لا يتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية السمحة وطبقاً لما تعتمده هيئة الرقابة الشرعية بالبنك.

تتضمن البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة للثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2009 المعلومات المالية لكل من البنك وشركاته التابعة، شركة بوبيان للتأمين التكافلي ش.م.ك. (مقفلة)، شركة بوبيان كابيتال للاستثمار ش.م.ك. (مقفلة)، شركة السيرة العقارية ذ.م.م وشركة بوبيان الصناعية للتجارة العامة ذ.م.م. (يشار إليهم مجتمعين بـ"المجموعة") إضافة إلى حصص المجموعة في الشركات الزميلة (أنظر إيضاح 10).

إن عنوان البنك المسجل هو ص.ب. 25507 الصفاة، 13116 دولة الكويت.

تم التصريح بإصدار هذه البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ 28 أبريل 2009.

2. السياسات المحاسبية الهامة

أساس الإعداد

أعدت البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 34 "التقارير المالية المرحلية" وتعليمات سوق الكويت للأوراق المالية رقم 2 لسنة 1998. لا تتضمن البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة جميع المعلومات والإيضاحات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الكاملة والمعدة طبقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، المعدلة لتطبيقها في دولة الكويت لمؤسسات الخدمات المالية الخاضعة لتعليمات بنك الكويت المركزي. وتتطلب هذه التعليمات تطبيق كافة المعايير الدولية للتقارير المالية باستثناء متطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم 39 حول المخصص المجمع للانخفاض في القيمة والتي تحل محلها متطلبات بنك الكويت المركزي حول الحد الأدنى للمخصص العام، كما هو مبين أدناه.

إن مخصص الانخفاض في قيمة التسهيلات التمويلية يتفق من كافة النواحي المادية مع متطلبات بنك الكويت المركزي والمعايير الدولية للتقارير المالية حول المخصص المحدد. إضافة إلى ذلك، ووفقاً لتعليمات بنك الكويت المركزي، يتم احتساب مخصص عام بحد أدنى 1% على التسهيلات النقدية و0.5% على التسهيلات غير النقدية التي لم يتم احتساب مخصصات محددة لها، بعد استبعاد بعض فئات الضمانات التي تنطبق عليها تعليمات بنك الكويت المركزي. إن الجزء من المخصص العام الذي زاد عن نسبة 1% للتسهيلات النقدية وعن 0.5% للتسهيلات الغير نقدية يتم الاحتفاظ به كمخصص عام حتى تصدر تعليمات أخرى بهذا الشأن من قبل بنك الكويت المركزي. للحصول على معلومات إضافية يمكن الرجوع للبيانات المالية المجمعة والإيضاحات المتضمنة في البيانات المالية للمجموعة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008.

ترى الإدارة أنه قد تم إدراج جميع التعديلات التي تعتبر ضرورية لعرض عادل.

إن نتائج التشغيل لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2009 لا تعبر بالضرورة عن النتائج التي يمكن توقعها للسنة التي تنتهي في 31 ديسمبر 2009.

لقد تم إعداد البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة باستخدام نفس السياسات المحاسبية وأساليب الاحتساب المطبقة في إعداد الميزانية العمومية المدققة كما في 31 ديسمبر 2008 باستثناء التغييرات الناتجة عن التعديلات التي تمت على المعايير الدولية للتقارير المالية، كما هو مبين أدناه.

قامت المجموعة خلال الفترة بتطبيق المعايير التالية التي بدأ سريانها اعتباراً من الفترة السنوية التي تبدأ في 1 يناير 2009.

2. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

أساس الإعداد (تتمة)

معيار المحاسبة الدولي رقم (1): "عرض البيانات المالية":

قدم المعيار الجديد عدد من التغييرات في المصطلحات (بما في ذلك المسميات المعدلة للبيانات المالية المرحلية المكثفة المجمع وأدى إلى عدد من التغييرات والإفصاحات). ويتطلب المعيار المعدل أن يتم عرض كافة تغيرات غير المساهمين ضمن حقوق الملكية (أي الدخل الشامل) في بيان مرحلي مكثف مجمع منفصل للدخل الشامل. ومع ذلك، لم يكن للمعيار المعدل أي تأثير على النتائج أو المركز المالي للمجموعة.

المعيار الدولي للتقارير المالي رقم (8): "قطاعات التشغيل":

يتطلب المعيار الجديد الذي حل محل معيار المحاسبة الدولي رقم 14 "تقارير القطاعات" أسلوب إدارة لتقارير القطاعات التي يتم عرض معلومات القطاعات بنفس الأساس المستخدم لأغراض التقارير الداخلية. ويتم إعداد تقارير بالقطاعات بطريقة تتماشى أكثر مع التقارير الداخلية المقدمة إلى مسئول العمليات المسئول عن اتخاذ القرارات.

الأحكام والتقدير

إن إعداد البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمع يتطلب من الإدارة اتخاذ أحكام والقيام بتقديرات وافترضاات قد تؤثر على تطبيق السياسات والمبالغ المدرجة للأصول والمطلوبات والإيرادات والمصروفات، وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمع، كانت الأحكام الهامة التي اتخذتها الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والأسباب الرئيسية لعدم التأكد من التقديرات هي نفسها التي تم تطبيقها على البيانات المالية المجمع للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008.

3. إيرادات استثمارات

الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس		
2008	2009	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
767	1,029	أرباح من صناديق السوق النقدي
2,292	17	أرباح غير محققة من التغيرات في القيمة العادلة لأصول محتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
-	18	أرباح محققة من بيع أصول محتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
571	390	إيرادات قسائم صكوك
198	291	صافي إيرادات الإيجارات من استثمارات عقارية
165	-	أرباح غير محققة من التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات عقارية
244	515	إيرادات توزيعات أرباح
4,237	2,260	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة (غير مدققة)
للفترة من 1 يناير 2009 إلى 31 مارس 2009

4. إيرادات أتعاب وعمولات

الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس		
2008	2009	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
67	145	أتعاب من عملاء خدمات مصرفية
738	-	أتعاب خدمات مصرفية استثمارية
536	538	أتعاب إدارة أصول
157	175	أتعاب خدمات تجارية
304	58	أخرى
<u>1,802</u>	<u>916</u>	

5. مخصص انخفاض القيمة

الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس		
2008	2009	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
(168)	1,684	مخصص انخفاض القيمة للمرابحات قصيرة الأجل
839	1,791	مخصص انخفاض قيمة المدينين
69	(67)	مخصص انخفاض قيمة الأصول المؤجرة
16	(11)	مخصص انخفاض قيمة التسهيلات غير النقدية
<u>756</u>	<u>3,397</u>	

الحركة في مخصص انخفاض قيمة التسهيلات التمويلية كانت كما يلي:

المجموع	عام	محدد	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
25,412	18,196	7,216	الرصيد في 31 ديسمبر 2008
3,397	(11,062)	14,459	المحمل (المفرج عنه) خلال الفترة
<u>28,809</u>	<u>7,134</u>	<u>21,675</u>	الرصيد في 31 مارس 2009

في 31 ديسمبر 2008، تضمن مخصص انخفاض القيمة مخصص عام إضافي بلغ 11,000 ألف دينار كويتي. وتم خلال الفترة الحالية إعادة تصنيف مبلغ 11,000 ألف دينار كويتي من فئة مخصص عام إلى فئة مخصص محدد.

6. خسائر استثمارات

الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس		
2008	2009	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
-	5,554	خسائر من صناديق السوق النقدي
-	2,711	خسائر غير محققة من التغيرات في القيمة العادلة لأصول محتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
-	2,383	خسارة انخفاض قيمة استثمارات متاحة للبيع
948	939	خسائر غير محققة من التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات عقارية
<u>948</u>	<u>11,587</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة (غير مدققة)
للفترة من 1 يناير 2009 إلى 31 مارس 2009

7. (خسارة)/ربحية السهم

لا يوجد أسهم عادية مخففة محتمل إصدارها. إن المعلومات اللازمة لاحتساب ربحية السهم الأساسية على أساس المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة هي كما يلي:

الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس	
2008	2009
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
5,046	(11,721)
1,165,312	1,165,312
4.33	(10.06)

(خسارة)/ربح الفترة العائد إلى مساهمي البنك
المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة (ألف سهم)
(خسارة)/ربحية السهم (فلس)

8. مرابحات قصيرة الأجل وتمويلات إسلامية أخرى

فيما يلي توزيع المرابحات قصيرة الأجل والتمويلات الإسلامية الأخرى:

(مدققة)		
31 مارس 2008	31 ديسمبر 2008	31 مارس 2009
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
185,552	131,573	173,645
60,440	140,459	137,318
(189)	(183)	(195)
245,803	271,849	310,768
(820)	(10,899)	(18,548)
244,983	260,950	292,220

قطاع الأعمال

بنوك

مؤسسات مالية

ناقصاً: ربح مؤجل

ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة

تقوم المجموعة بمرابحات دولية ومحلية قصيرة الأجل وتمويلات إسلامية أخرى بموجب عقود مرابحة ووكالة وقروض حسنة لفترات استحقاق لمدة 3 شهور أو أقل من تاريخ الميزانية العمومية.

المرابحات والتمويلات الإسلامية الأخرى مع البنوك والمؤسسات المالية (إسلامية وتقليدية) يتم استخدامها في عمليات شراء وبيع سلع حيث تتم المتاجرة بمعرفة تلك المؤسسات نيابة عن المجموعة. إن حرية التصرف من قبل المؤسسات المالية فيما يتعلق بعملية البيع والشراء محددة بشروط العقود المبرمة بين المجموعة والمؤسسات المالية.

(مدققة)		
31 مارس 2008	31 ديسمبر 2008	31 مارس 2009
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
237,797	245,797	310,333
8,006	25,627	-
-	425	435
245,803	271,849	310,768
(820)	(10,899)	(18,548)
244,983	260,950	292,220

القطاع الجغرافي

الكويت والشرق الأوسط

غرب أوروبا

أخرى

ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة (غير مدققة)
للفترة من 1 يناير 2009 إلى 31 مارس 2009

8. مرابحات قصيرة الأجل وتمويلات إسلامية أخرى (تتمة)

يتم احتساب مخصص انخفاض القيمة استناداً إلى تعليمات بنك الكويت المركزي على صافي الرصيد المستحق بعد خصم الأرباح المؤجلة (إن وجدت)، كما يلي:

	(مدققة)		
	31 ديسمبر 2008	31 مارس 2009	
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
	497	497	10,899
	323	10,402	7,649
	820	10,899	18,548

الرصيد في بداية الفترة / السنة
المحمل خلال الفترة / السنة
الرصيد في نهاية الفترة / السنة
إن القيمة العادلة للمرابحات والتمويلات الإسلامية الأخرى لا تختلف بصورة جوهرية عن قيمها الدفترية.

9. مدينون

يشتمل المدينون بصورة أساسية على أرصدة المرابحة والوكالة، وتظهر بالصافي بعد مخصص انخفاض القيمة. فيما يلي توزيع أرصدة المدينين:

	(مدققة)		
	31 ديسمبر 2008	31 مارس 2009	
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
	35,129	16,023	33,465
	62,308	84,572	83,501
	67,638	94,395	101,710
	38,335	32,698	31,092
	56,925	60,018	75,238
	(6,310)	(9,873)	(11,849)
	254,025	277,833	313,157
	(3,001)	(10,103)	(8,228)
	251,024	267,730	304,929

قطاع الأعمال

بنوك
مؤسسات مالية
إنشاءات وعقارات
تجاري وصناعي
أخرى
ناقصاً: الربح المؤجل

ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة

	(مدققة)		
	31 ديسمبر 2008	31 مارس 2009	
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
	212,775	264,803	300,351
	24,700	10,239	12,806
	16,550	2,791	-
	254,025	277,833	313,157
	(3,001)	(10,103)	(8,228)
	251,024	267,730	304,929

القطاع الجغرافي

الكويت والشرق الأوسط
غرب أوروبا
أخرى

ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة

9. مدينون (تتمة)

يتم احتساب مخصص انخفاض القيمة استناداً إلى تعليمات بنك الكويت المركزي على صافي الرصيد المستحق بعد خصم الأرباح المؤجلة (إن وجدت)، كما يلي:

(مدققة)			
31 مارس 2008	31 ديسمبر 2008	31 مارس 2009	
ألف دينار كويتي 2,653	ألف دينار كويتي 2,653	ألف دينار كويتي 10,103	الرصيد في بداية الفترة/السنة
348	7,450	(1,875)	(المفرج عنه) المحمل خلال الفترة/السنة
3,001	10,103	8,228	الرصيد في نهاية الفترة/السنة
615	2,753	849	مؤسسات مالية
2,386	7,350	7,379	أخرى
3,001	10,103	8,228	

يتم عند الضرورة طلب أشكال مقبولة من الضمانات للذمم المدينة وذلك للتخفيف من أثر مخاطر الائتمان. وتتكون الأرصدة المدينة المستحقة من بنوك ومؤسسات مالية بشكل رئيسي من المعاملات مع مؤسسات ذات جودة ائتمانية مقبولة. إن القيمة العادلة للمدينين لا تختلف بصورة جوهرية عن قيمتها الدفترية.

10. استثمارات متاحة للبيع

(مدققة)			
31 مارس 2008	31 ديسمبر 2008	31 مارس 2009	
ألف دينار كويتي 34,966	ألف دينار كويتي 38,122	ألف دينار كويتي 42,858	استثمارات في صكوك
7,945	8,444	6,889	استثمارات في أوراق مالية غير مسعرة
-	1,927	1,720	استثمارات في أوراق مالية مسعرة
10,584	9,688	11,420	استثمارات في صناديق غير مسعرة
53,495	58,181	62,887	
42,108	58,181	62,887	استثمارات بالقيمة العادلة
11,387	-	-	استثمارات بالتكلفة ناقصاً انخفاض القيمة
53,495	58,181	62,887	

وفقاً للتعديلات على معيار المحاسبة الدولي 39 والمعيار الدولي للتقارير المالية 7 إعادة تصنيف الأصول المالية، قامت المجموعة بإعادة تصنيف بعض الأصول للمتاجرة إلى استثمارات متاحة للبيع في أوراق مالية خلال 2008. إن القيمة الدفترية والقيمة العادلة للأصول المالية التي تم إعادة تصنيفها خلال الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2009 تبلغ لا شيء دينار كويتي (5,332 ألف دينار كويتي خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008، ولا شيء دينار كويتي خلال الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2008). وكانت المجموعة ستسجل خسارة قيمة عادلة بمبلغ 208 ألف دينار كويتي في بيان الدخل المرحلي المكثف المجمع ولا شيء دينار كويتي ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2009، فيما لو لم يتم إعادة تصنيف هذه الأصول المالية. كما قام البنك خلال الفترة الحالية بتسجيل خسارة انخفاض في القيمة بمبلغ 2,383 ألف دينار كويتي في بيان الدخل المرحلي المكثف المجمع فيما يتعلق بتلك الأصول المالية المعاد تصنيفها.

11. استثمارات في شركات زميلة

31 مارس 2008	(مدققة) 31 ديسمبر 2008	31 مارس 2009	الملكية %	البلد	
ألف دينار كويتي 5,421	ألف دينار كويتي 4,948	ألف دينار كويتي 5,140	21.28	إندونيسيا	بنك سياريا معاملات إندونيسيا
20,162	-	-	-	المملكة المتحدة	بنك لندن والشرق الأوسط
1,028	966	954	33.30	إندونيسيا	شركة إجارة إندونيسيا للتمويل
<u>26,611</u>	<u>5,914</u>	<u>6,094</u>			

تم تسجيل حصة المجموعة في نتائج بنك سياريا معاملات إندونيسيا وشركة إجارة إندونيسيا للتمويل استناداً إلى آخر بيانات مالية مدققة متاحة كما في 31 ديسمبر 2008.

12. معاملات مع أطراف ذات صلة

تتكون الأطراف ذات الصلة من مساهمين رئيسيين وأعضاء مجلس إدارة وشركات تخضع لسيطرتهم أو لسيطرتهم المشتركة وشركات زميلة وموظفي الإدارة العليا وأفراد أسرهم المقربين. إن أرصدة المعاملات مع أطراف ذات صلة تنتج عن معاملات تجارية في إطار النشاط العادي على أسس تجارية وهي مدرجة ضمن بنود البيانات المالية التالية:

31 مارس 2008	31 ديسمبر 2008	31 مارس 2009	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
47,560	34,630	32,208	مستحق من أطراف ذات صلة:
140	-	5,495	مرابحات قصيرة الأجل وتمويلات إسلامية أخرى مدينون
15,424	-	-	مستحق إلى أطراف ذات صلة:
56,284	74,139	69,811	مستحق لبنوك حسابات المودعين
15	87	23	معاملات مع أطراف ذات صلة:
1,042	2,701	471	خطابات ضمان واعتمادات مستندية إيرادات
1,176	2,768	298	مصروفات
			المدفوعات لأعضاء الإدارة العليا:
31 مارس 2008	31 ديسمبر 2008	31 مارس 2009	تتضمن تفاصيل المدفوعات للإدارة العليا ما يلي:
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
294	3,067	437	مزايا قصيرة الأجل
22	138	74	مكافأة نهاية الخدمة
<u>316</u>	<u>3,205</u>	<u>511</u>	

12. معاملات مع أطراف ذات صلة (تتمة)

المدفوعات لأعضاء الإدارة العليا (تتمة):

لدى المجموعة ضمانات مقابل مدينو تسهيلات تمويلية من أطراف ذات صلة في شكل أسهم غير مسعرة. بلغ تقدير القيمة العادلة للضمانات المحتفظ بها مقابل مدينو التسهيلات التمويلية الإسلامية من أطراف ذات صلة 5,871 ألف دينار كويتي كما في 31 مارس 2009 (8,000 ألف دينار كويتي كما في 31 ديسمبر 2008، و 118 ألف دينار كويتي كما في 31 مارس 2008).

قامت المجموعة بتسجيل خسارة انخفاض في القيمة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2009 على الذمم المدينة بمبلغ 6,000 ألف دينار كويتي تتعلق بالمبالغ المستحقة من أطراف ذات صلة (لا شيء دينار كويتي لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2008).

13. التزامات ومطلوبات محتملة

كما في تاريخ الميزانية العمومية، كان هناك التزامات ومطلوبات محتملة ضمن أنشطة الأعمال العادية تتعلق بما يلي:

31 مارس 2008	31 ديسمبر 2008	31 مارس 2009	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
29,104	35,120	37,252	كفالات
7,387	12,530	8,453	خطابات قبول واعتمادات مستندية
4,507	1,134	1,136	التزامات استثمار
610	412	412	التزامات رأسمالية
14,454	55,172	17,167	التزامات ائتمان
56,062	104,368	64,420	

14. تحليل القطاعات

قطاعات الأعمال

يتم تنظيم أنشطة البنك لأغراض الإدارة في أربعة قطاعات أعمال رئيسية:

الأعمال المصرفية	: تتضمن بشكل رئيسي ودائع العملاء الأفراد وأنشطة الأعمال المحدودة وتقديم خدمات المراجعة التجارية للعملاء وتسهيلات البطاقات الإسلامية المغطاة.
الائتمان	: تقديم خدمات تسهيلات المراجعة والإجارة الشركات والمؤسسات.
الاستثمار	: إدارة الاستثمارات المباشرة واستثمارات العقارات المحلية والدولية.
الخزانة	: إدارة المراجعة المحلية والدولية والتسهيلات التمويلية الإسلامية الأخرى بصورة رئيسية مع المؤسسات المالية، إضافة إلى إدارة عمليات تمويل البنك.

الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2009

المجموع	بنود غير موزعة	الخزانة	الاستثمار	الائتمان	الأعمال المصرفية	
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	
13,059	642	5,786	2,709	3,819	103	إيرادات القطاع
(24,758)	(3,275)	(11,704)	(8,885)	(163)	(731)	مصروفات القطاع
(11,699)	(2,633)	(5,918)	(6,176)	3,656	(628)	نتائج القطاع
906,293	17,697	578,223	93,560	191,189	25,624	أصول القطاع
779,565	9,285	524,751	2,060	860	242,609	مطلوبات القطاع

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة (غير مدققة)
للفترة من 1 يناير 2009 إلى 31 مارس 2009

14. تحليل القطاعات (تتمة)

الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2008

المجموع	بنود غير موزعة	الخبزاة	الاستثمار	الائتمان	الأعمال المصرفية	
ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	ألف د.ك.	
14,506	191	6,791	3,604	3,745	175	إيرادات القطاع
(9,439)	(1,744)	(4,477)	(1,087)	(469)	(1,662)	مصروفات القطاع
5,067	(1,553)	2,314	2,517	3,276	(1,487)	نتائج القطاع
729,093	1,779	443,162	87,028	188,517	8,607	أصول القطاع
584,073	590	361,257	532	599	221,095	مطلوبات القطاع

15. إدارة المخاطر المالية

إن كافة جوانب أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية بالبنك تتفق مع تلك المفصّل عنها في البيانات المالية المجمعة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008.

16. أصول برسم الأمانة

إن القيمة الإجمالية للأصول المحتفظ بها من قبل المجموعة بصفة أمانة أو وكالة كما في 31 مارس 2009 بلغت 77,320 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2008: 91,893 ألف دينار كويتي، 31 مارس 2008: 213,990 ألف دينار كويتي).

17. أحداث لاحقة

اعتمدت الجمعية العمومية السنوية المنعقدة في 14 أبريل 2009 البيانات المالية المجمعة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008، وأقرت عدم توزيع أرباح للمساهمين عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2008.

18. أمور نظامية أخرى

في 29 مارس 2009، فرض بنك الكويت المركزي عقوبة على البنك بمبلغ 200 ألف دينار كويتي نتيجة لعدم الالتزام ببعض التعليمات الصادرة من قبل بنك الكويت المركزي.